

NORDIC HOME CULTURE

EN User Manual

SE Användarhandledning

FI Käyttöohjeet

DK Brugermanual

NO Brukermanual

ET Kasutusjuhend

LT Vartotojo vadovas

LV Lietošanas pamācība



KTL-002

User Manual



Product information

1. On / Off switch
2. Cordless power base with 360 ° rotation
3. Keep warm

Safety instructions

READ ALL INSTRUCTIONS

- Do not touch hot surfaces or hot water/liquids. Burns can occur from touching hot liquids/water/surfaces.
- To prevent fire, electric shock and injury, do not place cord, plug, or base in water or other liquid.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove bottom cover from base. Repair should be done by authorized service personnel only.
- Supervision is required when the appliance is used by or near children.
- To prevent accidental tipping, the kettle must be operated on a flat surface away from any edges.

- To protect against electric shock, always unplug the device from mains outlet when not in use, and before cleaning. Before cleaning, allow the device to cool down.
- Do not operate the device dry.
- Do not use for other uses than heating water. Other foods or liquids will contaminate the interior and void the warranty.
- To disconnect the device, remove power plug from outlet. Do not yank on cord as it may damage cord and eventually cause electric shock.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. Repair should be done by authorized service personnel only.
- The use of an accessory attachment not approved by the manufacturer may result in fire, electric shock or injury.
- Do not use outdoors.
- Do not let the cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
- Do not fill the kettle while it is seated on the power base. Be sure to unplug it before it boils dry. Never operate the kettle dry.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a microwave or heated oven.
- To avoid possible steam damage, turn spout away from walls or cabinets during use; use protective pad under kettle to prevent damage to surfaces.
- To avoid burns and risk of personal injury, use extreme caution when carrying kettle containing hot water.
- Do not operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- Do not use for other than intended use. This appliance is intended for household use only, not for commercial or industrial use. Use for anything other than intended will void the warranty.
- When pouring water, use caution to avoid getting splashes of hot water on hands or other body parts. Pour slowly to avoid splashes of hot water.
- Do not overfill or under fill with water, keep water level between minimum and maximum marks.
- Do not open the lid during boiling process.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Usage

- Before first use, fill the kettle to maximum level with water, and boil the water. Pour the water out, and repeat two times more, or as needed. This can be needed to clean any dust left from production environment.
- Put the power base on a flat surface.
 - Open the lid and pour water into the kettle. Do not overfill. There is a mark for maximum level.
 - Close the lid and put the kettle on the power base.

User Manual

- Insert the power plug to the mains outlet.
- Switch the power switch to 1 (On).

LED will indicate that power is on and that the water is being boiled.

When the boiling point has been reached the kettle will automatically turn itself off.

- You can also turn off power manually changing the power switch to 0.
- Lift the kettle from the power base.
- Pour water as needed. Pour with caution; don't get any warm water on hands, or other parts of body.
- Put the kettle back to the power base, and for safety reasons, disconnect the power cord from the mains.

Cleaning

Before cleaning the kettle should be lifted away from the power base, and it should be left to cool down to normal room temperature.

Do not soak the kettle or base in water.

Do not use corrosive or polishing detergent.

- Clean the kettle and base with a wet cloth and clean the inside with water or detergent if required.
- Take out the filter, rinse it under warm water, and use a brush to remove impurities.

Removing limescale

- Fill the kettle to almost maximum mark with water.
- Add 2 tablespoons of citric acid.
- Boil the water.
- Wait at least 30 minutes.
- Flush the kettle with fresh water several times.
- Repeat if needed.

Features

Keep warm

Power:

220-240V; 50-60Hz

1830W effect

Warranty

The warranty period is 3 years.

Support

More product information can be found at www.deltaco.se.

Address:

SweDeltaco AB

Alfreds Nobels Allé 109

146 48 Tullinge

Sweden

Email: data@deltaco.se

Phone: +46 (0) 8 555 76 200



Disposal:

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact you local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

Användarhandledning



Produktinformation

1. På / Av knapp
2. Trådlös strömbas med 360° rotation
3. Håll varm knapp

Säkerhetsinstruktioner

LÄS ALLA INSTRUKTIONER

- Rör inte heta ytor eller varmvatten / vätskor. Brännskador kan uppstå från att röra heta vätskor / vatten / ytor.
- För att förhindra brand, elektriska stötar och skada, placera inte sladd, eller enhet i vatten eller annan vätska.
- För att minska risken för brand och elektriska stötar, ta inte bort bottenkyddet från basen. Reparation får endast utföras av auktoriserad servicepersonal.
- Övervakning krävs när apparaten används av eller i närheten av barn.
- För att förhindra oavsiktlig tipning måste vattenkokaren stå på en plan yta.

- För att skydda mot elektriska stötar, koppla alltid bort enheten från vägguttaget när den inte används, och innan rengöring. OBS: Före rengöring, låta enheten svalna först.
- Använd inte enheten utan vatten.
- Använd inte för andra ändamål än uppvärmning av vatten. Andra livsmedel eller vätskor kommer att förorena insidan och göra garantin ogiltig.
- För att koppla bort enheten, ta bort stickkontakten ur vägguttaget. Dra inte i sladden eftersom det kan skada sladden och eventuellt orsaka en elektrisk stöt.
- Använd aldrig en apparat med en skadad sladd eller kontakt eller om apparaten inte fungerar eller har tappats eller skadats på något sätt. Reparation får endast utföras av auktoriserad servicepersonal.
- Användning av ett tillbehör som inte godkänts av tillverkaren kan resultera i brand, elektriska stötar eller personskador.
- Använd inte apparaten utomhus.
- Låt inte sladden hänga över en bordskant eller disk och låt inte sladden få kontakt med någon het yta.
- Fyll inte vattenkokaren när den står på Strömbasen. Var noga med att koppla bort den innan det kokar torrt. Använd aldrig vattenkokaren torr.
- Placera inte apparaten på eller i närheten av en het gas eller elektriska brännare eller i en mikrovågsugn eller i en uppvärmd ugn.
- För att undvika eventuella ångskador, vrid pipen från väggar och skåp under användning; Använd skydd under vattenkokaren för att förhindra skador på ytor.
- För att undvika brännskador och risk för personskador, var mycket försiktig när du bär vattenkokaren med hett vatten.
- Använd inte i närvaro av explosiva och / eller brandfarliga ångor.
- Använd inte för annat än avsedd användning. Denna apparat är avsedd för hushållsbruk, inte för kommersiell eller industriell användning. Användning för något annat än avsett gör garantin ogiltig.
- När du håller vatten, var försiktig för att undvika att få stänk av hett vatten på händerna eller andra kroppsdelar. Håll långsamt för att undvika stänk av varmvatten.
- Håll vattennivån mellan lägsta och högsta nivå markering.
- Öppna inte locket under kokning processen.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER

Användning

- Före första användning, fyll vattenkokaren till maximal nivå med vatten och koka vattnet.
- Håll ut vattnet, och upprepa två gånger till, eller enligt behov. Detta behövs göra för att rengöra damm kvar från produktionsmiljön.
- Placera strömbasen på en plan yta.

Användarhandledning

- Öppna locket och häll vatten i vattenkokaren. Överfyll inte. Det finns ett märke för maximal nivå.
- Stäng locket och sätt vattenkokaren på strömbasen.
- Sätt i strömkontakten i vägguttaget.
- Ändra strömbrytaren till 1 (On).

LED kommer att indikera att strömmen är på och att vattnet kokas.

När kokpunkten nåts stänger vattenkokaren automatiskt av sig själv.

- Du kan också stänga av strömmen manuellt genom att ändra strömbrytaren till 0.
- Lyft vattenkokaren från strömbasen.
- Häll vatten enligt behov. Häll med försiktighet; Tillåt inte att varmt vatten skvätter på händerna eller andra delar av kroppen.
- Sätt kannan tillbaka på strömbasen, och av säkerhetsskäl, dra ut nätsladden ur vägguttaget.

Rengöring

Innan du rengör vattenkokaren bör den lyftas bort från strömbasen, och den bör låtas till svalna till normal rumstemperatur.

Blötlägg inte vattenkokaren eller basen i vatten eller annan vätska.

Använd inte frätande eller polerande rengöringsmedel.

- Rengör vattenkokare och bas med en våt trasa och rengör insidan med vatten eller rengöringsmedel vid behov.

Ta bort kalkavlagringar

- Fyll vattenkokaren till nästan max med vatten.
- Tillsätt 2 matskedar citronsyra.
- Koka vattnet.
- Vänta minst 30 minuter.
- Spola vattenkokaren med färskvatten flera gånger.
- Upprepa om det behövs.

Egenskaper

Håll varm knapp

Ström:

220-240V; 50-60 Hz

1830W effekt

Garanti

Garantitiden är 3 år.

Support

Mer information om produkten finns på www.deltaco.se.

Adress:

SweDeltaco AB

Alfreds Nobels Allé 109

146 48 Tullinge

Sverige

E-Post: data@deltaco.se

Telefon: +46 (0) 8 555 76 200



Bortskaffande:

Kasta inte elektriska apparater som osorterat avfall, använd separata insamlingsstationer. Kontakta din kommun för information gällande tillgängligt insamlingssystem.

Om elektriska apparater kastas på soptippar kan farliga ämnen läcka ut i grundvattnet och skada människors hälsa.

Käyttöohje



Tuotetiedot

1. On/Off-kytkin
2. Johdoton virta-alusta, joka kääntyy 360°
3. Pysyvä lämpimänä

Turvallisuusohjeet

LUE KAIKKI OHJEET

- Älä kosketa kuumia pintoja tai kuumaa vettä/nesteitä. Kuumien nesteiden/veden/pintojen koskettamisesta voi aiheutua palovammoja.
- Älä laita johtoa, pistoketta tai alustaa veteen tai muuhun nesteeseen tulipalon, sähköiskun ja loukkaantumisen estämiseksi.
- Älä poista pohjakantaa alustasta tulipalon ja sähköiskun vaaran pienentämiseksi. Vain valtuutettu huoltohenkilöstö saa suorittaa korjauksia.
- Valvonta on välttämätöntä, kun laitetta käytetään lasten läheisyydessä tai kun lapset käyttävät laitetta.

- Keitintä on käytettävä tasaisella alustalla kaukana kaikista reunoista sen tahattoman kaatumisen estämiseksi.
- Irrota laite aina pistorasiasta, kun sitä ei käytetä sekä ennen puhdistusta sähköiskuilta suojaamiseksi. Anna laitteen jäähtyä ennen puhdistusta.
- Älä käytä laitetta tyhjänä.
- Älä käytä muihin käyttötarkoituksiin kuin veden lämmittämiseen. Muut elintarvikkeet tai nesteet pilaavat sisäosat ja mitätöivät takuun.
- Irrota pistoke pistorasiasta virran katkaisemiseksi laitteesta. Älä kisko johtoa, koska se voi vahingoittaa johtoa ja aiheuttaa sähköiskun.
- Älä käytä mitään sähkölaitetta, jos sähköjohto tai pistoke on viallinen tai jos laitteesta esiintyy toimintahäiriöitä tai jos se putoaa tai muulla tavalla vaurioituu. Vain valtuutettu huoltohenkilöstö saa suorittaa korjauksia.
- Sellaisen lisalaitteen käyttö, jota valmistaja ei ole hyväksynyt, saattaa aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai loukkaantumisen.
- Älä käytä laitetta ulkona.
- Älä anna johdon roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
- Älä täytä keitintä, kun se on alustassa. Varmista, että kytket laitteen irti, ennen kuin se pääsee kiehumään tyhjiin. Älä koskaan käytä keitintä tyhjänä.
- Älä aseta keitintä kuuman kaasun- tai sähkölieden päälle tai lähelle tai mikroaaltouuniin tai kuumaan uuniin.
- Käännä suukappale seinistä tai kaapeista pois päin käytön aikana mahdollisten höyryvaurioiden välttämiseksi. Käytä keittimen alla suojaavaa alustaa pintojen vaurioitumisen estämiseksi.
- Noudata erityistä varovaisuutta, kun kannat kuumaa vettä sisältävää keitintä palovammojen ja henkilövahinkojen vaaran välttämiseksi.
- Älä käytä laitetta, jos läsnä on räjähtäviä ja/tai palavia kaasuja.
- Älä käytä laitetta muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen. Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouksien käyttöön, ei kaupalliseen tai teolliseen käyttöön. Käyttö muuhun tarkoitukseen, kuin mihin laite on tarkoitettu, mitätöi takuun.
- Kun kaadat vettä, noudata varovaisuutta välttääksesi kuuman veden roiskumisen käsiisi tai muihin ruumiinosiin. Kaada hitaasti kuuman veden roiskeiden välttämiseksi.
- Älä kaada keittimeen liikaa tai liian vähän vettä. Pidä vedenkorkeus minimi- ja maksimimerkkien välillä.
- Älä avaa kantta kiehumisen aikana.

SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

Käyttö

Täytä keitin maksimitasoon asti vedellä ja kiehauta vesi ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Käyttöohje

Kaada vesi pois ja toista menettely kaksi kertaa tai tarpeen mukaan. Tämä voi olla tarpeen tuotantoympäristöstä jääneen pölyn poistamiseksi.

- Aseta virta-alusta tasaiselle pinnalle.
 - Avaa kansi ja kaada vettä keittimeen. Älä täytä liikaa.
- Keittimessä on maksimitason merkki.
- Sulje kansi ja laita keitin virta-alustaan.
 - Aseta virtapistoke pistorasiaan.
 - Käännä virtakytkin asentoon 1 (On).

LED-valo osoittaa, että virta on päällä ja vettä keitetään. Kun kiehumispiste on saavutettu, keitin kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

- Voit myös katkaista virran manuaalisesti kääntämällä virtakytkimen asentoon 0.
- Nosta keitin pois virta-alustasta.
- Kaada vettä tarvittava määrä. Kaada varoen välttääksesi kuumien veden roiskumisen käsiisi tai muihin ruumiinosiin.
- Aseta keitin takaisin virta-alustaan ja irrota virtajohto pistorasiasta turvallisuussyistä.

Puhdistus

Keitin on nostettava pois virta-alustasta ja sen on annettava jäähtyä normaaliin huoneenlämpöön ennen puhdistamista.

Älä liota keitintä tai alustaa vedessä.

Älä käytä syövyttävää tai kiillotukseen tarkoitettua pesuainetta.

- Puhdista keitin ja alusta kostealla liinalla ja puhdista sisäpuoli vedellä tai tarvittaessa pesuaineella.

Kalkkijäämien poistaminen

- Täytä keitin lähes maksimimerkkiin asti vedellä.
- Lisää 2 ruokalusikallista sitruunahappoa.
- Kiehauta vesi.
- Odota vähintään 30 minuuttia.
- Huuhtelee vedenkeitin pelkällä vedellä useita kertoja.
- Toista tarvittaessa.

Ominaisuudet

Pysyä lämpimänä

Virta:

220-240 V; 50-60 Hz

1830W teho

Takuu

Takuu aika on 3 vuotta.

Asiakastuki

Lisätietoja tuotteesta löytyy osoitteesta www.deltaco.se.

Osoite:

FinDeltaco Oy

Pinninkatu 55, 4 Krs

33100 Tampere

Sähköposti: info@deltaco.fi

Puhelin: +358 (0) 20 712 03 90



Hävittäminen:

Sähkölaitteita ei saa hävittää lajittelemattomien

kunnallisyhteisöjen mukana, käytä erillistä kierrätyspalvelua.

Ota yhteyttä paikallishallintoon saadaksesi tietoja käytettävistä keräysjärjestelmistä.

Jos sähköjätteet hävitetään kaatopaikoille, vaarallisia aineita

voi vuotaa pohjaveteen ja päästä ravintoketjuun, mikä on

vaarallista terveydelle ja hyvinvoinnille.

Brugervejledning



Produktinformation

1. Tænd/Sluk-knap
2. Ledningsfri sokkel, drejelig 360°
3. Holde varm

Sikkerhedsinstruktioner

LÆS ALLE INSTRUKTIONER

- Berør ikke varme overflader eller varmt vand/væsker. Skoldning/forbrænding kan ske ved berøring af varme væsker/vand/overflader.
- For at undgå brand, elektrisk stød og personskader må ledning, stik og sokkel ikke komme i vand eller andre væsker.
- For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød må soklens bunddæksel ikke fjernes. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicefolk.
- Opsyn er påkrævet, når vandkokeren anvendes af børn eller i nærheden af børn.
- For at undgå, at kedlen utilsigtet vælter, skal den betjenes på et plant, vandret underlag og væk fra kanter.

- For at undgå elektrisk stød skal stikket altid være trukket ud, når vandkokeren ikke er i brug, og inden den rengøres. Lad vandkokeren køle af inden rengøring.
- Tænd ikke for vandkokeren, når den er tom for vand.
- Anvend ikke vandkokeren til andre formål end opvarmning af vand. Andre fødevarer og væsker vil tilsmede vandkokeren indvendigt og annullere garantien.
- For at frakoble vandkokeren skal stikket trækkes ud af stikkontakten. Træk/ryk ikke i ledningen, da det kan beskadige ledningen og med tiden forårsage elektrisk stød.
- Anvend ikke et apparat med beskadiget ledning eller stik, eller hvis apparatet er i uorden, eller hvis det er tabt på gulvet eller i det hele taget er beskadiget. Reparation må kun udføres af autoriserede servicefolk.
- Brug af tilsluttet ekstraudstyr, der ikke er godkendt af producenten, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskader.
- Anvend ikke vandkokeren udendørs.
- Hæng ikke ledningen over bord- eller diskkanter, og lad den ikke komme i kontakt med varme overflader.
- Fyld ikke vand i vandkokeren, når den sidder i soklen. Husk at slukke for vandkokeren, inden den koger tør. Tænd aldrig for vandkokeren, når den er tom for vand.
- Placer ikke vandkokeren på et gas- eller elkomfur, i en mikrobølgeovn eller i opvarmet ovn.
- For at undgå eventuelle dampskader skal vandkogerens munding under brug pege bort fra vægge og beholdere. Brug et beskyttende underlag til kedlen for at undgå skader på overflader.
- For at undgå skoldninger og risiko for personskader skal der udvises stor forsigtighed, når vandkokeren bæres, mens den indeholder varmt vand.
- Anvend ikke vandkokeren, hvis der er eksplosive eller brændbare gasser til stede.
- Anvend ikke vandkokeren til andet end den tiltænkte brug. Dette apparat er tiltænkt kun til husholdningsbrug, ikke til kommerciel eller industriel brug. Brug til ethvert andet formål end det tiltænkte vil annullere garantien.
- Ved udhældning af vand skal der udvises forsigtighed for at undgå sprøjt af varmt vand på hænder og på andre dele af kroppen. Hæld langsomt for at undgå sprøjt af varmt vand.
- Fyld ikke for lidt eller for meget vand i vandkokeren. Hold vandstanden indenfor minimum- og maksimummærkningen.
- Åbn ikke låget under opvarmningen, eller når vandet koger.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

Brug

Inden vandkokeren tages i brug, skal den fyldes til maksimummærkningen, og vandet skal koges.

Brugervejledning

Hæld vandet ud og gentag kogning to gange eller efter behov. Dette kan være nødvendigt for at fjerne eventuelt støv fra fremstillingen.

- Placer soklen på et plant, vandret underlag.
- Åbn låget og hæld vand i vandkogerens. Undgå at overfylde.

Der er et maksimummærke.

- Luk låget og sæt vandkogerens i soklen.
- Sæt stikket i stikkontakten.

- Sæt vandkogerens kontakt på 1 (Tænd).

En LED vil vise, at der er strøm på, og at vandet opvarmes.

Når kogepunktet er nået, vil vandkogerens automatisk slukke.

- Du kan også manuelt slukke for vandkogerens ved at sætte kontakten på 0.

- Løft vandkogerens op fra soklen.

Hæld vand efter behov. Hæld med forsigtighed. Få ikke varmt vand på hænderne eller på andre dele af kroppen.

- Sæt vandkogerens tilbage på soklen og træk for en sikkerheds skyld stikket ud af stikkontakten.

Rengøring

Inden rengøring af vandkogerens skal den løftes væk fra soklen og være afkølet til stuetemperatur.

Læg ikke vandkogerens eller soklen i blød.

Brug ikke ætsende eller slibende/polerende rengøringsmidler.

- Rengør vandkogerens og soklen med en fugtig klud og rengør vandkogerens indvendigt med vand eller, om nødvendigt, med rengøringsmiddel.

Afkalkning

- Fyld vandkogerens med vand næsten op til maksimummærket.
- Kom to spiseskefulde citronsyre i.
- Kog vandet.
- Lad vandkogerens henstå i mindst 30 minutter.
- Skyl vandkogerens flere gange med rent vand.
- Gentag, om nødvendigt.

Funktioner:

Holde varm

Effekt:

220-240 V; 50-60 Hz

1830W effekt

Garanti

Garantiperioden er 3 år.

Support

Yderligere produktinformation findes på www.deltaco.se.

Adresse:

DanDeltaco A/S

Telegrafvej 5 A

2750 Ballerup

E-mail: info@deltaco.dk

Telefon: +45 38 86 91 71



Bortskaffelse:

Bortskaf ikke elektriske apparater som sorteret kommunalt affald. Brug separate indsamlingsfaciliteter. Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om de tilgængelige indsamlingsordninger. Hvis elektriske apparater bortskaffes på affalds- eller lossepladser, kan farlige stoffer sive ned i grundvandet og indgå i fødekæden og dermed ødelægge dit helbred og velbefindende.

Brukerveiledning



Produktinformasjon

1. På-/Av-knapp
2. Kabelfri strømbase med 360 ° rotasjon
3. Holde varm

Sikkerhetsinstruksjoner

LES ALLE INSTRUKSJONENE

- Ikke berør varme overflater eller varmt vann/væsker. Brannskader kan oppstå ved å berøre varme væsker eller overflater.
- For å unngå brann, elektrisk sjokk og skade, ikke plasser ledning, kontakt eller stasjonen i vann eller andre væsker.
- For å redusere risikoen for brann eller elektrisk sjokk, ikke fjern bunnløkket fra basestasjonen. Reparasjoner burde kun utføres av autorisert personell.
- Tilsyn trengs når apparatet blir bruk av barn, eller i nærheten av barn.
- For å unngå uheldig tipping, må vannkokeren brukes på et flatt underlag, med avstand fra alle kanter.

- For å beskytte mot elektrisk sjokk, koble alltid fra enheten når den ikke er i bruk og før vask. Før enheten vaskes, gi den tid til å kjøles ned.
- Ikke bruk enheten når den er tørr.
- Ikke bruk enheten for noe annet enn å varme vann. Annen mat eller andre væsker vil forurense innsiden og gjøre garantien ugyldig.
- For å koble fra enheten, fjern strømkontakten fra stikkontakten. Ikke dra i kabelen ettersom at det kan skade kabelen og etter hvert skape elektrisk sjokk.
- Ikke operer noen apparater med en skadet ledning eller kontakt, eller at apparatet får en funksjonsfeil, eller etter et fall eller skader på noen som helst måte. Reparasjoner burde bare utføres av autorisert personell.
- Bruk av tilleggsutstyr som ikke er godkjent av produsenten kan resultere i brann, elektrisk sjokk eller skader.
- Ikke bruk utendørs.
- Ikke la ledningen henge over bord- eller benkekanter, eller komme i nærheten av varme overflater.
- Ikke fyll vannkokeren mens den er plassert i strømbasen. Sørg for å koble den fra før den kokes tørr. Aldri behandle vannkokeren når den er tørr.
- Ikke plasser på eller i nærheten av varm gass eller elektrisk stekeplate eller i en mikrobølgeovn eller komfyr.
- For å unngå mulig dampskader, vend tuten vekk fra vegger og skap ved bruk; bruk også beskyttende underlag for å unngå skader på overflater.
- For å unngå brannskader eller risiko for skader, vis ekstrem forsiktighet når vannkokeren inneholder varmt vann.
- Ikke bruk vannkokeren i nærheten av eksplosiver og/eller brennbare gasser.
- Ikke bruk vannkokeren til annet enn det den er ment for. Dette produktet er kun ment for hjemmebruk, ikke kommersielt eller industrielt bruk. Blir vannkokeren brukt for annet enn det den er ment for, vil garantien heves.
- Når du heller vann, vær forsiktig for å unngå at varmt vann spruter på hender eller andre kroppsdelene. Hell sakte for å unngå varmt vannsprut.
- Ikke fyll i for mye eller for lite vann, hold vannivået mellom minimum og maksimum markeringen.
- Ikke åpne lokket under kokeprosessen.

TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

Bruk

- Før første bruk, fyll vannkokeren til maksimum nivå og kok vannet.
- Hell ut vannet og repeter to ganger til, eller ved behov. Dette kan være nødvendig for å rengjøre alt støv fra produksjonsmiljøet.
- Plasser strømbasen på et flatt underlag.

Brukerveiledning

- Åpne lokket og hell vann i vannkokeren. Ikke fyll for mye. Det er et merke for maksimum vannnivå. • Lukk lokket og sett vannkokeren på strømbasen.
- Sett strømkontakten inn i et vegguttak.
- Sett strømbryteren til 1(På).

LED vil indikere at strømmen er på og at vannet koker. Når kokepunktet er nådd vil vannkokeren automatisk slå seg av.

- Du kan også skru av tastaturet manuelt ved å sette strømbryteren til 0.
- Løft vannkokeren av strømbasen.
- Hell vann som behøves. Hell med forsiktighet; ikke få noe varmt vann på hender eller andre kroppsdeiler.
- Plasser vannkokeren tilbake på strømbasen, og av sikkerhetsgrunner, koble fra strømkabelen.

Rengjøring

Vannkokeren burde bli fjernet fra strømbasen og få tid til å nedkjøles til romtemperatur før rengjøring.

Ikke senk vannkokeren eller basen i vann.

Ikke bruk etsende eller poleringsvaskemiddel.

- Vask vannkokeren og basen med en våt klut og vask insiden med vann eller såpe ved behov.

Fjerning av kalk

- Fyll vannkokeren nesten helt opp til maks med vann.
- Tilsett 2 spiseskjeer sitronsyre.
- Kok vannet.
- Vent minst 30 minutter.
- Skyll vannkokeren flere ganger med rent vann.
- Repeter ved behov.

Funksjoner

Holde varm

Strøm:

220-240V; 50-60 Hz

1830W effekt

Garanti

Garantitiden er 3 år.

Brukerstøtte

Mer informasjon om produkt og brukerstøtte fins på www.deltaco.eu.

Adresse:

NorDeltaco AS

Leangbukta 30D

1392 Vetre

E-Post: salg@deltaco.no

Telefon: +47 22 830 906



Kassering:

Elektriske apparater må ikke kastes som usortert husholdningsavfall, men må leveres inn til et separat innsamlingspunkt.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om tilgjengelige innsamlingsystemer. Hvis elektriske apparater kastes på fyllplasser eller lignende, kan farlige stoffer lekke ned i grunnvannet, komme inn i matvarekjeden og dermed skade menneskers helse.

Kasutusjuhend



Tooteave

1. Sisse/välja lüliti
2. 360° pöörlev juhtmevaba toitealus
3. Hoida soojas

Ohutusjuhised

LUGEGE KÕIKI JUHISEID

- Ärge puudutage tuliseid pindu ega kuumu vett/vedelikke. Tuliste vedelike/vee/pindade puudutamine võib tekitada põletusi.
- Tulekahju, elektrilöögi ja vigastuste vältimiseks ärge asetage kaablit, pistikut ega alust vett ega muudesse vedelikesse.
- Tulekahju- või elektrilöögiohu vähendamiseks ärge eemaldage põhjakatet aluse küljest. Remonti peaksid tegema ainult volitatud teeninduskeskuse töötajad.
- Seadme kasutamisel laste puhul või nende lähedal peab olema tähelepanelik.
- Juhusliku mahakukkumise vältimiseks peab kannu kasutama horisontaalsel tasapinnal eemal mis tahes servadest.

- Kaitseks elektrilöögi eest ühendage seade alati pistikupesast lahti, kui te seda ei kasuta või kui soovite seadet puhastada. Enne puhastamist laske seadmel jahtuda.

- Ärge kasutage seadet kuivaltp.
- Ärge kasutage muul eesmärgil kui ainult vee kuumutamiseks. Muud toidud ja vedelikud saastavad sisemust ja tühistavad garantii.

- Seadme lahtiühendamiseks eemaldage pistik pistikupesast. Ärge sikutage kaablist, sest see võib kaablit kahjustada ja lõpuks elektrilööki põhjustada.

- Ärge kasutage ühtegi seadet, mille kaabel või pistik on kahjustatud ega pärast seadme riket või kui see on maha kukkunud või muul viis kahjustatud Remonti peaksid tegema ainult volitatud teeninduskeskuse töötajad.

- Tootja heakskiitmata lisatarviku kasutamine võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või vigastuse.

- Ärge kasutage välitingimustes.

- Ärge laske toitekaabli riputada üle laua ega tööpinna serva ega puutuda kokku kuumade pindadega.

- Ärge täitke veekeetjat, kui see paikneb toitealusel. Lülitage seade enne kuivaks keemist kindlasti välja. Ärge kunagi kasutage veekeetjat kuivaltp.

- Ärge asetage kuumale gaasi- ega elektripliidile ega nende lähedusse, mikrolaineahju ega kuumu ahju.

- Võimaliku aurukahjustuse vältimiseks pöörake kannusuu kasutamise ajal seintest või kappidest eemale ning kasutage veekeetja all kaitsealuseid pindade kahjustumise vältimiseks.

- Põletuste ja enesevigastuste vältimiseks olge äärmiselt ettevaatlik, kui kannate kuumu vett sisaldavat veekeetjat.

- Ärge kasutage plahvatusohtlike ja/või tuleohtlike aurude juuresolekul.

- Ärge kasutage kasutusotstarbest erineval eesmärgil. See seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises mitte äriisisel ega tööstuslikul eesmärgil. Ettenähtud viisist muul eesmärgil kasutamine tühistab garantii.

- Vee valamisel olge ettevaatlik, et vältida kuumu vee kätele või muudele kehaosadele pritsimist. Valage aeglaselt, et vältida kuumu vee pritsimist.

- Ärge täitke veega üle, vaid hoidke veetase minimaalsete ja maksimaalsete tähistuste vahel.

- Ärge avage kaant keemise ajal.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES

Kasutamine

Enne esmakordset kasutamist täitke veekeetja veega maksimaalse tasemeni ja laske vesi keema.

Valage vesi välja ja korrake veel kaks korda või vastavalt vajadusele. See võib vajalik olla tootmiskeskkonnast pärit mis tahes tolmust puhastamiseks.

- Paigutage toitealus horisontaalsele tasapinnale.

Kasutusjuhend

- Avage kaas ja täitke veekeetja veega. Ärge üle täitke.
 - Seadmel on maksimaalse taseme tähis.
 - Sulgege kaas ja asetage veekeetja toitealusele.
 - Sisestage toitepistik pistikupesasse.
 - Viige toitelüliti asendisse 1 (sees).
 - LED näitab, et toide on sees ja vett hakatakse keetma.
- Keemispunkti saavutamisel lülitab veekeetja ennast ise automaatselt välja.
- Samuti võite toite ise välja lülitada, viies toitelüliti asendisse 0.
 - Tõstke veekeetja toitealuselt.
 - Valage vesi soovi kohaselt välja. Valage ettevaatlikult; ärge kallake vett kätele ega muudele kehaosadele.
 - Asetage veekeetja tagasi toitealusele ja ohutuse tagamiseks ühendage toitekaabel pistikupesast lahti.

Puhastamine

Enne puhastamist tuleks veekeetja toitealuselt ära tõsta ja lasta seadmel tavalise toatemperatuurini jahtuda.

Ärge kastke veekeetjat ega alust vette.

Ärge kasutage söövitavaid ega poleerivaid puhastusvahendeid.

- Puhastage veekeetjat ja alust niiske riidelapiga ning vajadusel puhastage sisemust vee või puhastusvahendiga.

Katlakivi eemaldamine

- Täitke veekeetja peaaegu maksimaalse tähiseni veega.
- Lisage 2 teelusikatait sidrunhapet.
- Ajage vesi keema.
- Oodake vähemalt 30 minutit.
- Loputage veekeetjat mitu korda värske veega.
- Vajadusel korrata.

Funktsioonid

Hoida soojas

Toide:

220–240 V; 50-60 Hz

1830W toime

Garantii

Garantiaeg on 3 aastat.

Tugi

Täpsemat teavet toote kohta leiate veebilehelt www.deltacobaltic.eu.

Deltaco Baltic UAB
R. Kalantos g. 32, LT-52494 Kaunas
LIETUVA
info@deltacobaltic.eu
+370 37 302905



Utiliseerimine:

Ärge visake elektrilisi seadmeid sorteerimata olmeprügi hulka, kasutage eraldi kogumispunkte. Võtke ühendust kohalike ametkondadega, et saada teavet kogumismeetmete kohta. Kui elektrilised seadmed ladestatakse prügilattesse, võivad ohtlikud ained lekkida põhjavette ja sattuda toiduahelasse, kahjustades teie tervist ja heaolu.

Naudojimo instrukcija



Gaminio informacija

1. Įjungimo / išjungimo jungiklis
2. Belaidė 360 ° pasukama maitinimo bazė
3. Laikyti šiltai

Saugos instrukcijos

PERSKAITYTI VISAS INSTRUKCIJAS

- Nelieskite karštų paviršių arba karšto vandens / skysčių. Dėl sąlyčio su karštu skysčiu / vandeniu galite apsideginti.
- Siekdami išvengti gaisro, elektros smūgio ir sužeidimų, nedėkite laido, kištuko arba bazės į vandenį ar kitą skystį.
- Sumažindami gaisro arba elektros smūgio riziką, nenuimkite nuo bazės apatinio dangčio. Remontą turi atlikti tik kvalifikuotas aptarnavimo personalas.
- Jei prietaisą naudoja vaikai arba jų yra netoli esė, būtina priežiūra.
- Siekiant išvengti netyčinio pavertimo, virduklį būtina naudoti ant plokščio paviršiaus, kur nėra briaunų.

- Siekdami apsisaugoti nuo elektros smūgio, būtinai išjunkite prietaisą iš maitinimo lizdo, jei jis nenaudojamas ir prieš valydami. Prieš valydami, leiskite prietaisui ataušti.
- Nenaudokite prietaiso tuščio.
- Naudokite tik vandens pašildymui. Kitoks maistas ar skysčiai užterštų vidų ir garantija nebūtų taikoma.
- Atjungdami prietaisą, iš maitinimo lizdo ištraukite maitinimo kištuką. Netraukite už laido, nes galite jį pažeisti ir sukelti elektros smūgį.
- Nenaudokite įrenginio, jei pažeistas laidas ar kištukas arba įrenginiui sugedus ar nukritus, arba, jei jis kitaip pažeistas. Remontą turi atlikti tik įgaliotas aptarnavimo personalas.
- Jei naudosite gamintojo nepatvirtintą papildomą priedą, gali kilti gaisras, įvykti elektros smūgis arba galite susižeisti.
- Nenaudokite lauke.
- Neleiskite laidui nukarti nuo stalo arba prekystalio ar liesti karštus paviršius.
- Neužpildykite virdukliaus, kol jis uždėtas ant maitinimo bazės. Prieš jam išdžiūstant, atjunkite jį. Nenaudokite virdukliaus, jei jis sausas.
- Nedėkite jo ant ar šalia karštos dujinės ar elektrinės viryklės arba į mikrobangų arba įkaitintą krosnį.
- Siekdami išvengti galimo garų pavojaus, naudojimo metu nukreipkite snapelį nuo sienos arba spintos; apsaugodami paviršius nuo pažeidimo, padėkite po virdukliaus apsauginį padėklą.
- Išvengdami nudegimo ir asmeninio sužalojimo pavojaus, būkite ypač atsargūs nešdami virduklį, kai jame yra karšto vandens.
- Nenaudokite ten, kur susikaupę sprogdančių ir / arba degių garų.
- Naudokite tik pagal paskirtį. Šis įrenginys skirtas tik buitinei, bet ne komercinei ar pramonei paskirti. Jei naudosite ne pagal paskirtį, nebus taikoma garantija.
- Kai pilate vandenį, būkite atsargūs, kad karštas vanduo netikėtų ant rankų ar kitų kūno dalių. Kad karštas vanduo netikėtų, pilkite lėtai.
- Neperpildykite vandeniu, bet vandens negali būti per mažai – vandens lygis turi būti tarp minimalios ir maksimalios žymos.
- Neatidarykite dangčio virimo metu.

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

Naudojimas

- Prieš naudodami pirmą sykį, maksimaliai užpildykite virduklį vandeniu ir virkite.
- Išpilkite vandenį lauk ir pakartokite veiksmą dar du kartus arba pagal poreikį. To gali reikėti, kai valote dulkes, likusias po pagaminimo.
- Padėkite maitinimo bazę ant plokščio paviršiaus.
 - Atidarykite dangtį ir supilkite vandenį į virduklį. Neperpildykite jo. Nurodyta maksimalaus lygio žyma.
 - Uždarykite dangtį ir pastatykite virduklį ant maitinimo bazės.

Naudojimo instrukcija

- Ikiškite maitinimo kištuką į maitinimo lizdą.
 - Nustatykite maitinimo jungiklį į padėtį 1 (jungtas).
- LED indikatorius parodo, kad maitinimas įjungtas ir vanduo verdamas.

Kai pasiekiamas virimo taškas, virdulys automatiškai išsijungia.

- Maitinimą taip pat galite išjungti rankiniu būdu, pakeisdami maitinimo jungiklio padėtį į 0.
- Pakelkite virdulį nuo maitinimo bazės.
- Įpilkite reikiamą kiekį vandens. Pilkite atsargiai; ant rankų ar kitų kūno dalių negali patekti šilto vandens.
- Pastatykite virdulį atgal ant maitinimo bazės ir saugos sumetimais ištraukite maitinimo laidą iš elektros tinklo.

Valymas

Prieš valymą virdulį būtina nuimti nuo maitinimo bazės ir jis turi atvėsti iki įprastos kambario temperatūros.

Nenardinkite virdulio ar jo bazės į vandenį.

Nenaudokite korozinio arba poliravimo ploviklio.

- Nuvalykite virdulį ir jo bazę šlapiu audeklu, o jo vidinę dalį išplaukite vandeniu arba plovikliu, jei reikia.

Kalkių šalinimas

- Pripildykite virdulį vandeniu beveik iki maksimalios žymos.
- Įberkite 2 valgomus šaukštus citrinos rūgšties.
- Užvirinkite vandenį.
- Palaukite bent 30 minučių.
- Kelis sykius išplaukite virdulį švariu vandeniu.
- Jei reikia, veiksmą pakartokite.

Ypatybės

Laikyti šiltai

Maitinimas:

220-240 V; 50-60 Hz

1830W efektas

Garantija

Garantinis laikotarpis yra 3 metai.

Techinė pagalba

Daugiau informacijos apie gaminį www.deltacobaltic.eu.

Deltaco Baltic UAB

R. Kalantos g. 32, LT-52494 Kaunas

LIETUVA

info@deltacobaltic.eu

+370 37 302905



Šalinimas:

Nešalinkite elektrinių prietaisų kaip nerūšiuojamų komunalinių atliekų – perduokite atskiriems surinkimo punkтам.

Norėdami informacijos apie galimas surinkimo sistemas, susisieki su vietos vyriausybe. Jei elektriniai prietaisai šalinami užkasamų atliekų sąvartynuose arba šiukšlynuose, pavojingos medžiagos gali nutekėti į gruntinius vandenius ir patekti į maisto grandinę, pakenkdamos sveikatai ir gerovei.

Lietošanas instrukcija



Produkta informācija

1. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis
2. Bezvada elektriskā pamatne ar 360° rotācijas iespēju
3. Turēt siltu

Drošības norādījumi

RŪPĪGI IZLASIET VISUS NORĀDĪJUMUS

- Nepieskarieties karstām virsmām vai karstam ūdenim/šķidrumiem. No pieskaršanās karstiem šķidrumiem/ūdenim/virsmām var rasties apdegumi.
- Lai nepieļautu ugunsgrēku, elektrošoku un traumas, nenovietojiet vadu, kontaktdakšu vai pamatni ūdenī vai citos šķidrumos.
- Lai samazinātu risku saņemt elektriskās strāvas triecienu, nenovietojiet no pamatnes apakšējo vāku. Remonts jāveic tikai pilnvarotiem servisa darbiniekiem. Ja ierīces lietošanas laikā tuvumā ir bērni vai arī bērni izmanto šo ierīci, nepieciešams veikt uzraudzību.

- Lai novērstu nejaūšu apgāšanos, tējkanna jādarbina uz līdzenas virsmas, atstatu no jebkuras malas.
- Aizsardzībai pret elektriskās strāvas triecienu vienmēr atvienojiet ierīci, kad to neizmanto un pirms ierīces tīrīšanas, no strāvas kontaktligzdas. Pirms tīrīšanas ļaujiet ierīcei atdzist.
- Nedarbiniet tukšu ierīci.
- Neizmantojiet citiem mērķiem, kā vien ūdens sildīšanai. Izmantojot citus pārtikas produktus vai šķidrumus, tiek piesārņota iekšpuse un anulēta garantija.
- Lai atvienotu ierīci, izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Nedrīkst raut vadu, jo tādējādi var sabojāt vadu un var izraisīt elektrošoku.
- Neekspluatējiet nevienu ierīci, ja tai ir bojāts vads vai kontaktdakša vai pēc iekārtas darbības traucējumiem, vai ja tā ir nokritusi vai jebkādā veidā bojāta. Remonts jāveic tikai pilnvarotiem servisa darbiniekiem.
- Ražotāja neapstiprinātu piederumu izmantošana var izraisīt aizdegšanos, elektrošoku vai savainojumus.
- Neizmantojiet ārpus telpām.
- Neļaujiet vadam karāties pāri galda vai letes malai vai pieskarties karstām virsmām.
- Neuzpildiet tējkannu, kamēr tā ir uzlikta uz pamatnes. Noteikti atvienojiet to, lai tā neizvārās sausa. Neekspluatējiet sausu tējkannu.
- Nenovietojiet uz vai pie karstas gāzes vai elektriskā sildītāja, vai mikroviļņu krāsns vai sakarsētas parastās krāsns.
- Lai novērstu iespējamus tvaika radītus bojājumus, ekspluatācijas laikā pagrieziet snipi prom no sienām un skapjiem; zem tējkannas palieciet aizsargpaliktņi, lai nesabojātu virsmas.
- Lai izvairītos no apdegumiem un miesas bojājumu iespējamības, esiet īpaši piesardzīgi, pārnēsājot tējkannu ar karstu ūdeni.
- Neekspluatējiet sprāgstvielu un/vai viegli uzliesmojošu dūmu tuvumā.
- Nelietot citādi, kā vien ir paredzēts. Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā, nevis komerciāli vai rūpnieciski. Izmantojot citādi, kā tā ir paredzēta, tiks anulēta garantija.
- Lejot ūdeni, uzmanieties, lai izvairītos no karsta ūdens šļakatām uz rokām vai citām ķermeņa daļām. Lejiet lēnām, lai izvairītos no karsta ūdens šļakatām.
- Neuzpildiet ar ūdeni pārāk daudz vai pārāk maz, uzturiet ūdens līmeni starp minimālo un maksimālo atzīmi.
- Neatveriet vāku vārīšanās laikā.

SAGLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS!

Pielietojums

Pirms pirmās lietošanas reizes uzpildiet tējkannu līdz maksimālajam līmenim un uzvāriet ūdeni.

Lietošanas instrukcija

Izlejiet ūdeni ārā un atkārtojiet to divas reizes vai tik, cik nepieciešams. Tas var būt nepieciešams, lai iztīrītu putekļus, kas palikuši no ražošanas vides.

- Novietojiet pamatni uz gludas virsmas.
- Atveriet vāku un ielejiet ūdeni tējkannā. Neuzpildiet par daudz. Maksimālo līmeni nosaka atzīme.
- Aizveriet vāku un uzlieciet tējkannu uz elektriskās pamatnes.
- Ievietojiet kontaktdakšu strāvas kontaktligzdā.
- Ieslēdziet strāvas padeves slēdzi uz 1 (ieslēgts).

LED indikators norāda, ka ierīce ir ieslēgta un ka ūdens tiek vārīts.

Sasniedzot viršanas temperatūru, tējkanna automātiski izslēgsies pati.

- Jūs varat arī izslēgt strāvu manuāli, pārslēdzot strāvas slēdzi uz 0.
- Noņemiet tējkannu no elektriskās pamatnes.
- Ielejiet ūdeni pēc nepieciešamības. Lejiet piesardzīgi; neuzlejiet karsto ūdeni uz rokām vai citām ķermeņa daļām.
- Uzlieciet tējkannu atpakaļ uz elektriskās pamatnes un drošības apsvērumu dēļ atvienojiet strāvas vadu no strāvas avota.

Tīršana

- Pirms tējkannas tīršanas tā jānoceļ no elektriskās pamatnes un jāatstāj, lai tā atdziest līdz normālai istabas temperatūrai. Nesamērcējiet tējkannu vai pamatni ar ūdeni. Nelietojiet kodīgus vai pulējošus mazgāšanas līdzekļus.
- Tīriet tējkannu un pamatni ar mitru drānu un iekšpusi tīriet ar ūdeni vai mazgāšanas līdzekļiem, ja nepieciešams.

Noņemiet katlakmeni

- Piepildiet tējkannu gandrīz līdz maksimālajai atzīmei ar ūdeni.
- Pievienojiet 2 ēdamkarotes citronskābes.
- Uzvāriet ūdeni.
- Gaidiet vismaz 30 minūtes.
- Vairākas reizes izskalojiet tējkannu ar svaigu ūdeni.
- Ja nepieciešams, atkārtojiet.

Funkcijas

Turēt siltu

Jauda:

220 V-240 V - 50-60 Hz

1830W iedarbība

Garantija

Garantijas laiks ir 3 gadi.

Atbalsts

Papildu informācija par produktu ir atrodama www.deltacobaltic.eu.

Deltaco Baltic UAB
R. Kalantos g. 32, LT-52494 Kaunas
LIETUVA
info@deltacobaltic.eu
+370 37 302905



Utilizācija:

Neizmetiet elektroierīces kā nešķirotus sadzīves atkritumus, bet izmantojiet atsevišķu atkritumu savākšanas punktu pakalpojumus. Sazinieties ar vietējo pašvaldību, lai noskaidrotu informāciju par pieejamām atkritumu savākšanas sistēmām.

Ja elektroierīces tiek utilizētas pildzīdģatuvēs, gruntsūdeņos var nokļūt bīstami šķidrumi, kas tālāk var nokļūt pārtikas ķēdē, bojājot jūsu veselību un labsajūtu.